



Rapporto annuale **2018**

## Forum elle ... ringrazia.

L'anno del nostro anniversario si è concluso con l'Assemblea delle delegate il 15 maggio 2018 a Basilea. Un evento davvero memorabile! Abbiamo dato il benvenuto alle nostre delegate e ai numerosi ospiti nella magnifica sala del Governo Cantonale del Municipio di Basilea, e il Dr. Lukas Engelberger, a capo del Dipartimento della Sanità di Basilea Città, ci ha onorato con un messaggio di saluto da parte del Governo.

Il Percento culturale Migros è il nostro partner più importante. Nella rivista Migros abbiamo notato con piacere che Forum elle continua ad essere sostenuto dal Percento culturale. Un sentito grazie va a Sarah Kreienbühl, responsabile del Percento culturale Migros MGB.

La presidente del comitato direttivo centrale di Forum elle ha, inoltre, l'opportunità di presenziare alle riunioni dei delegati del MGB. Apprezziamo molto questi momenti di incontro e ringraziamo Ursula Nold, Presidente dell'Assemblea dei Delegati, per l'attenzione che ci riserva, offrendo a Forum elle l'occasione di coltivare importanti relazioni personali con i presenti e di parlare della nostra associazione con i delegati. Tutto ciò contribuisce a tessere contatti e aiuta a dimostrare che siamo costantemente attive, fedeli a Migros e motivate nei confronti dei nostri soci.



Un grande ringraziamento va a Fabrice Zumbrunnen, presidente della direzione generale della MGB, che negli anni ci ha sempre sostenuto ed ha apprezzato il nostro operato. Confidiamo di poter contare sul suo appoggio anche in questi tempi di turbolenza.

Sono particolarmente grata che Andrea Broggin, presidente del consiglio di amministrazione, mi abbia ricevuto a Zurigo per un colloquio. Quest'incontro è stata l'occasione per discutere di numerosi temi, tra cui, naturalmente, quelli legati a Forum elle. Uno dei temi trattati è la nostra richiesta affinché Forum elle possa essere presente con un link in tutte le pagine online di Migros.

Annina Arpagaus è stata nuovamente un punto di riferimento importante per noi del comitato direttivo centrale. A lei possiamo porre varie domande e il suo contributo è sempre un considerevole sostegno alle nostre necessità. Apprezziamo molto il tempo che ci dedica; è sempre, tra l'altro, presente alla nostra Assemblea delle Delegate e rivolge sempre un suo saluto personale alle nostre socie. La sua grande conoscenza dell'intera organizzazione Migros ci consente di aprire molte porte.

Siamo grate, inoltre, per l'opportunità che abbiamo di partecipare a diversi eventi promossi da Migros. Quest'anno Forum elle è stata presente con una



delegazione alla cerimonia di assegnazione del premio della Fondazione Adele Duttweiler a Rüschtikon. Nel 2018, il riconoscimento è stato conferito alla fondazione «Freude herrscht» («la gioia prevale»). Il 18 settembre, l'ex consigliere federale Adolf Ogi, a nome della fondazione, ha ritirato il premio del valore di CHF 100'000 a Rüschtikon.

Un articolo su Migros Magazine o Azione ha molto valore per noi. Questi contributi ci aiutano a sensibilizzare l'opinione pubblica in tutta la Svizzera e ad acquisire numerose, nuove socie per Forum elle. Mille grazie alle redazioni con l'auspicio di poter, anche in futuro, contare sulla loro collaborazione.

Siamo sempre liete quando possiamo presentarci alle riunioni dei Consigli di Cooperativa o quando, in occasione di colloqui personali, possiamo far riferimento a Forum elle, poiché la nostra associazione fa parte della grande famiglia Migros e di questo ne siamo molto orgogliose. Spesso ci viene chiesto che cosa significa l'appartenenza a Forum elle e perché siamo diverse dalle altre organizzazioni femminili. Ecco la risposta: la vicinanza e l'attaccamento a Migros e il fatto che le nostre sezioni sono composte a livello regionale e le nostre

socie possono entrare in contatto con donne che non vivono nella stessa città o cantone, ma sono collegate in rete in tutto il paese, questo è ciò che rende Forum elle così preziosa e unica.

Il contatto costante e buono con le singole Cooperative, in modo particolare con i dirigenti delle stesse, è per noi di vitale importanza. I comitati delle sezioni sono grati per i diversi tipi di sostegno che ne derivano; un grazie speciale va anche alle diverse segreterie per il prezioso aiuto.

Desidero esprimere un ringraziamento particolare alle mie colleghe del comitato direttivo centrale che svolgono un ottimo lavoro, con i numerosi colloqui, al fine di assicurarsi che una sezione non abbia a soffrire per mancanza di membri, con la gestione oculata delle nostre finanze e con la grande collaborazione all'interno del consiglio. Posso contare su di voi e lo apprezzo molto. Grazie mille!

Beatrice Richard-Ruf  
Presidente del consiglio direttivo centrale



## Forum elle ... guarda al passato.

Cosa sarebbe Forum Elle senza i comitati delle sezioni?! Sono loro ad allestire un programma di eventi interessante e ricco per le singole sezioni, sono sempre loro che si prendono cura delle socie e che danno un'importante contributo alla vita sociale della sezione, attraverso un grande lavoro di volontariato. Per ringraziare tutte loro al termine del nostro sessantesimo anniversario il consiglio direttivo centrale ha invitato tutti i membri di comitato in carica delle diverse sezioni (risultate elette nell'anno dell'AD del 15 maggio 2018) a una gita di un giorno nel cuore della Svizzera. Nell'ottobre 2018, con la Cabrio Railway, ci siamo recate in due diverse date in vetta allo Stanserhorn. Le condizioni meteorologiche erano, in entrambe le giornate, fantastiche, e il nostro sguardo ha potuto guardare lontano, fino a Säntis, Zurigo, Soletta e le Alpi bernesi. Un totale di 70 amiche hanno apprezzato la gita, baciata da un caldo sole autunnale, con tanto sole e la raffinata cucina – Älplermagronen per tutte! – a 1900 metri d'altezza.

## Forum elle ... guarda al futuro.

Abbiamo nuovamente ricevuto attestati di simpatia, da parte della MGB, da parte delle Cooperative e dai partner Migros. Tuttavia dobbiamo prendere atto con rammarico che Forum elle, sovente, non è così conosciuta tra le nuove generazioni – un vero peccato! Questo ci sprona però a essere ancora più attive e presenti. Vogliamo acquisire maggior visibilità grazie a diverse attività di marketing che verranno messe in atto. Naturalmente siamo anche consapevoli del cambiamento sociale e del fatto che sempre meno donne sono disposte a impegnarsi in organizzazioni di volontariato, a causa di impegni familiari o professionali.

Lo studio «I nuovi volontari» elaborato dall'Istituto Gottlieb Duttweiler per conto del Percento Culturale Migros mostra che:

Il volontariato classico sta diventando sempre più impopolare in una società multi-opzione. Quale impatto ha sul ruolo svolto dalla società civile? Lo studio «I nuovi volontari», commissionato dal Percento culturale Migros, approfondisce la questione e definisce le condizioni quadro per l'impegno della società civile nel futuro.

Lo studio mostra: chiunque desidera impegnarsi in futuro vuole

- essere inserito subito e lavorare a progetto
- non più lavorare solo gratuitamente, bensì essere coinvolto nelle strategie e nelle decisioni
- negoziare e sviluppare progetti senza gerarchia.

Le condizioni per qualsiasi impegno della società civile è che si sappia dove e per cosa ci si può impegnare. Le piattaforme digitali svolgono un ruolo sempre più importante per lo scambio e il networking.



(Die neuen Freiwilligen, Studie 2018: Jakub Samochowiec, Leonie Thalmann, Andreas Müller. Disponibile in lingua tedesca e francese, il documento può essere scaricato online e richiesto gratuitamente all'indirizzo [www.gdi.ch](http://www.gdi.ch))

Il tema dev'essere affrontato anche da Forum elle. I compiti del comitato devono essere distribuiti su più membri. L'onere delle responsabilità del consiglio direttivo dev'essere ripartito tra più persone e si dovrebbe lavorare maggiormente con gruppi a progetto. Questo è già stato fatto da alcune sezioni che hanno istituito dei team. La sfida della digitalizzazione è un altro grande tema, poiché a causa della struttura dell'età anagrafica delle socie all'interno di Forum elle, molte informazioni sono ancora su carta e per posta.



## Forum elle ... è attiva.

### Assemblea delle Delegate

Le composizioni floreali decorate con palloncini arancioni nelle borse Forum elle hanno accolto le delegate davanti al Municipio di Basilea. L'imponente sala del Consiglio e l'ingresso erano decorate a festa, con i colori della nostra associazione. La Sezione di Basilea ha svolto un ottimo lavoro ed ha accolto le delegate e gli ospiti con eleganza e squisita gentilezza. Con un inizio dei lavori e un saluto all'insegna della tradizione – Meta Berger, presidente di sezione, e Isabelle Heiz, vicepresidente del team organizzativo, hanno aperto la giornata.

Il Consigliere di Stato Dr. Lukas Engelberger ha pronunciato il discorso di benvenuto a nome del Governo del Cantone di Basilea Città e non ha mancato di ringraziare per l'onore riservato, di aver scelto Basilea per l'AD di quest'anno. Ursula Nold, Presidente dell'Assemblea dei delegati della MGB, ha elogiato il lavoro e l'importanza di Forum elle. Sandra Morelli di Basilea Turismo ha illustrato

e spiegato esaurientemente i numerosi dipinti che decorano la sala.

La parte statutaria è stata svolta in modo spedito. Tutte le proposte del comitato direttivo centrale sono state approvate.

Dopo la parte ufficiale dell'AD, Michael Probst, responsabile pane, pasticceria & Convenience presso la sede di Münchenstein, ci ha portato nel mondo del pane fresco e ci ha illustrato quali sono le sfide attuali, al fine di soddisfare i desideri dei clienti.

Il gruppo «STICKSTOFF drumming Entertainment» ci ha incantato e ispirato con il loro spettacolo. Una festa per gli occhi e le orecchie... una vera esperienza!

Il percorso in tram, appositamente prenotato per noi, ci ha portato al Ristorante Seergarten a Münchenstein per il pranzo. A seguire un'interessante visita ai piedi dei giardini Merian.

### Comitato direttivo centrale

Il comitato direttivo centrale si è occupato di numerosi argomenti in cinque riunioni della direzione generale e in una riunione a porte chiuse di due giorni. In particolare, l'attenzione si è concentrata sulla con-



clusione dell'anno dell'anniversario e sull'apprezzamento del lavoro delle presidenti di sezione.

Tuttavia, anche temi quali la nomina di nuove responsabili di sezione hanno ripetutamente occupato i membri del comitato direttivo centrale. Diverse sfide che hanno richiesto tempo e che hanno potuto essere risolte solo grazie a numerosi colloqui personali con le singole sezioni. In numerosi casi si è potuto trovare buone soluzioni ai problemi.

I membri del comitato direttivo centrale hanno inoltre preso parte alle assemblee generali delle seguenti sezioni:

**Beatrice Richard-Ruf:**

Lucerna, Vaud, Rätia e Ticino

Cécile Schwinghammer: Sciaffusa, Winterthur, Argovia, San Gallo e Rätia

**Liliane Legrand:**

Berna, Zurigo, Vaud, Basilea e Alto Vallese

**Elisabeth Schmid:**

Friburgo, Soletta, Vallese Romando, Neuchâtel

L'intero manuale dei presidenti di sezione è stato rivisto durante la sessione a porte chiuse. Il raccoglitore è stato interamente rivisto e modificato, sono stati aggiunti nuovi argomenti e il contenuto è stato adattato alla situazione attuale. In particolare, sono stati aggiornati i seguenti punti:

- separazioni dei requisiti per i singoli profili e direttive per i comitati delle sezioni
- incontri regolari del consiglio direttivo centrale con delegazioni dei comitati di sezione
- informazioni sugli obblighi verso l'AVS, la protezione dei dati, la responsabilità assicurativa, l'utilizzo di loghi e caratteri di scrittura

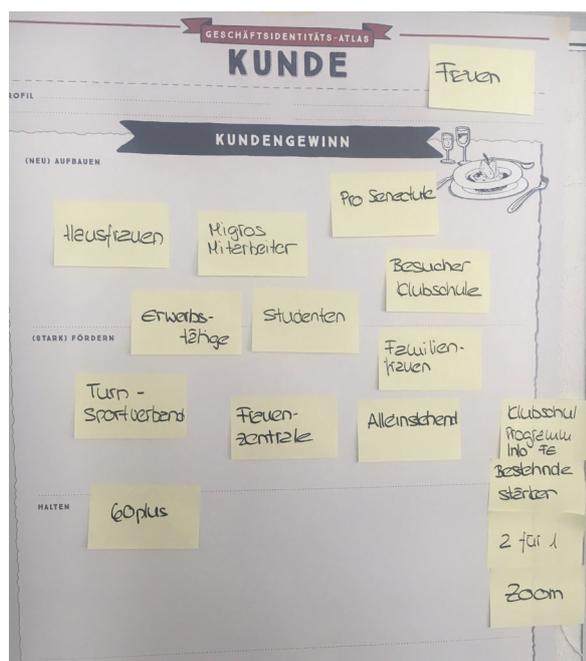
Le riunioni periodiche del comitato direttivo centrale dimostrano che si tratta di una reale necessità. Lo scambio è vivace e i membri del comitato direttivo centrale beneficiano di esperienze, idee,

suggerimenti e necessitano di tempo per entrare in contatto con le altre sezioni. Nell'anno in esame, la delegazione del comitato direttivo centrale (presidente e vicepresidente) ha incontrato i comitati delle seguenti sezioni:

Giugno 2018 ad Aarau: Argovia, Soletta, Basilea, Berna

Novembre 2018 a Lucerna: Zurigo, Lucerna, Ticino, Alto Vallese

La composizione delle riunioni del comitato direttivo centrale con le sezioni della Svizzera tedesca verrà rivista di volta in volta in modo tale che vi sia uno scambio di persone agli incontri. Il comitato direttivo centrale, in collaborazione con la redattrice Christine Loriol, ha deciso di dare una nuova veste alla struttura del giornale dell'associazione «Bulletin». In futuro, maggior spazio verrà riservato ai reportage dalle sezioni (attualmente di 3 pagine), a ritratti e interviste. Questo si traduce in uno sforzo ancor più importante per la redattrice. Per contro, il numero degli invii di newsletter è stato ridotto a due volte l'anno (giugno/novembre). Il «Bulletin» (marzo/settembre) è ancora molto popolare tra le nostre socie.



## Giornate di lavoro

Le nostre giornate di lavoro (workshop) si sono svolte a Sciaffusa il 10 e 11 settembre 2018. Importante la presenza di Urs Villiger, responsabile Marketing Development e Diana Maletic Marketing-Communication della cooperativa Migros Ostschweiz.

Durante un workshop di mezza giornata su «Perché / Cosa / Come» abbiamo sviluppato il «Manuale dell'identità aziendale» che fungerà da documento strategico per il marketing di Forum elle. Questo lavoro intenso ed entusiasmante ha portato numerose idee di cui le sezioni potranno far buon uso per acquisire nuove socie. Le prime nozioni non sono state molto sorprendenti, in quanto già esistono:

- troppi flussi d'informazione
- cambiamento nell'utilizzo dei media
- inflazione di offerte

Da qui si evince che necessitiamo di:

- spirito imprenditoriale
- vantaggi competitivi
- networking (messa in rete)

Abbiamo scoperto che Forum elle ha le seguenti caratteristiche:

- è un'organizzazione di-/ e quindi anch'essa è «proprietaria di Migros»
- è fedele
- è sociale e rispettosa
- è in rete con tutta la Svizzera
- è versatile (cultura, sport, informazione, viaggi, visite)
- è fonte d'informazioni

L'obiettivo dev'essere quindi quello di coltivare e utilizzare i canali e le relazioni esistenti e dimostrare che siamo partner di Migros poiché tutte le nostre socie sono delle opinion leader!



La giornata Forum elle è uno strumento di grande visibilità. Essere sempre più presenti, attirare l'attenzione su noi stesse e trovare così nuove socie, nel migliore dei casi. E' questo il tema. E a questo proposito va sottolineato che non dev'essere necessariamente una giornata Forum elle «tradizionale», può essere un evento speciale ma che deve svolgersi in pubblico.

Prendiamo sul serio il nostro mandato, acquisendo nuove socie e dimostrando il valore aggiunto che tutte noi abbiamo, non solo con le socie stesse ma anche con Migros, che ci sostiene con grande generosità.

### Conferenze delle presidenti

In ogni incontro con le nostre presidenti cogliamo l'opportunità di pianificare l'anno nel dettaglio e di elaborare progetti a lungo termine.

Il 5 marzo 2018 le presidenti di sezione si sono incontrate con il Consiglio direttivo centrale presso la Scuola Club Migros di Neuchâtel. La vista spettacolare del lago di Neuchâtel che si poteva ammirare dalla nostra sala conferenze ci ha quasi tolto la concentrazione...ma solo quasi! Le gentili parole di benvenuto di Jean-Marc Bovay, direttore della cooperativa Migros Neuchâtel/Friburgo e le informazioni di cui ci ha fatto partecipi ci hanno entusiasmato. Abbiamo apprezzato che si sia preso del tempo per noi.

L'ordine del giorno era ricco e variegato. Abbiamo discusso di numerosi temi, dall'organizzazione della giornata di Forum elle, all'elaborazione delle statistiche. Come devono essere calcolati gli orari di lavoro? Come devono essere definite le statistiche delle socie? Quali e come debbono essere registrati i singoli eventi nelle statistiche apposite? E, più in generale: come vengono conservate le statistiche delle partecipanti? Se si tengono regolarmente eventi come i corsi di yoga, si tratta di un evento a

sè stante o è il numero effettivo di giorni di corso da registrare? Siamo sempre disponibili per soluzioni pragmatiche, ed è in questo modo che possiamo raggiungere un consenso maggioritario.

Ci siamo inoltre occupate della questione «diritti d'autore» (copyright). Le questioni legali sono sempre una sfida anche per associazioni come Forum elle. Spesso, ad esempio, vengono scaricate foto da internet oppure citazione e/o testi, senza informare il proprietario (delle foto) o l'autore. Quanto lontano ci possiamo spingere?





Sulla base di due diverse domande, con l'aiuto di Annina Arpagaus e del servizio giuridico, abbiamo ricevuto le seguenti informazioni, che dobbiamo tenere ben presente in futuro:

Una sezione di Forum elle può promuovere una serata pubblica, in una sala per ca. 50 persone, con la proiezione di un film DVD acquistato? Penso di no, se chiede il biglietto d'entrata, non sono però sicura che questo valga anche nel caso la proiezione dovesse essere su invito.

Risposta: Purtroppo, entrambi i casi e indipendentemente dal fatto che venga incassato o meno il biglietto d'entrata, si tratta, ai sensi della legge, di «presentazioni pubbliche». Ciò significa, in linea di massima, che bisogna richiedere l'autorizzazione alla proiezione e che sarà necessario richiedere l'autorizzazione al titolare dei diritti (elenco degli indirizzi su [www.suissimage.ch](http://www.suissimage.ch) > Utenti). Solo le esibizioni private (in famiglia, per una ristretta cerchia di amici) sarebbero consentite senza autorizzazione.

Una sezione ha ricevuto una mail da una poetessa, perché la sezione ha citato una poesia dell'autrice nel suo invito, con il nome della poetessa tra parentesi. Ora la poetessa ha inviato una mail infor-

mando la sezione che ha violato i diritti d'autore. Per trovare un accordo amichevole si potrebbe acquistare un libro da lei, altrimenti si potrebbe incorrere in un procedimento giudiziario.

Risposta: è consentito citare un'opera preesistente, ma solo a scopo illustrativo o esplicativo. In primo piano dev'esser evidenziato il nuovo lavoro autoprodotta e l'opera preesistente serve solo come esempio. Dev' essere inoltre citata anche la fonte. In questo caso, tuttavia, la poesia non è stata citata come esempio, ma come fine a se stessa nel senso di riprodurre l'intero contenuto. Questo sarebbe stato dunque consentito solo con il consenso dell'autore. Si deve quindi rispondere alla richiesta cercando di raggiungere un accordo bonale attraverso l'acquisto di un libro.

Il comitato direttivo centrale raccomanda alle presidenti delle sezioni di attenersi a queste osservazioni.

Il 27 novembre 2018 ci siamo incontrate al MGB di Zurigo per la nostra conferenza delle presidenti pre-natalizia. Abbiamo lavorato su due argomenti principali: i risultati del workshop sui temi pubblicità/marketing «come attirare nuove socie?» e l'aggiornamento del manuale delle sezioni.



Il feedback sulle possibili misure da attuare per acquisire nuove socie dalle sezioni di Basilea, Ticino, Zurigo e Alto Vallese è stato molto variegato:

- creare un volantino A4 e appenderlo nei locali dedicati alle collaboratrici e collaboratori Migros
- un volantino A4 da inserire nelle buste paga mensili (min. 1 x all'anno)
- i direttori delle filiali consegnano i volantini al momento dell'assunzione oppure al termine del mandato di lavoro
- breve presentazione di Forum elle in occasione di eventi interni diversi di Migros
- curare il contatto con giornalisti di quotidiani/riviste locali per ev. interviste
- collegamento del link Forum elle alle pagine web di Migros (implementato con successo dalla cooperativa di Migros Zurigo)
- creare voucher per nuove socie
- lanciare un concorso interno per promuovere maggiormente Forum elle

Abbiamo dovuto prender atto che è molto difficile per le sezioni di un'associazione di volontariato come Forum elle affrontare questioni così complesse. Le presidenti di sezione non hanno né tempo né risorse finanziarie per sviluppare e curare grandi operazioni di marketing.

Un modo efficace per attirare nuove socie è, ancor oggi, quello di invitare amiche, familiari o vicine di casa a un evento di Forum elle e stimolarle a far parte dell'associazione. Ciò significa, in pratica,

un'attività di passaparola e di networking su base personale. Oltre ai lavori di routine, questa conferenza offre anche l'opportunità di ringraziare le presidenti di sezione per l'enorme lavoro svolto nel corso dell'anno. E' grazie al loro impegno e alla loro leadership attenta e riflessiva che possiamo essere così attive. Con grande sorpresa tutti i membri del comitato direttivo centrale hanno ricevuto da parte delle presidenti delle sezioni una bellissima poesia e un sacchetto pieno di gustose prelibatezze.

## Forum elle ... guarda al futuro.

Il nostro impegno per le giornate Forum elle, per le altre attività di marketing e i relativi articoli nella rivista Migros Magazine e Azione dimostrano che Forum elle è sempre attuale. In modo particolare i reportage nella rivista di Migros ci assicurano adesioni di nuove socie interessate provenienti da tutta la Svizzera. Tuttavia, il modo più efficace per acquisire nuove socie è e rimane quando le socie di Forum elle invitano nuove interessate a eventi locali. Anche se dobbiamo porci la domanda se siamo in grado di crescere nella società di oggi, l'importante è che investiamo le nostre energie sul rallentamento dell'erosione di socie.

Va anche notato, tuttavia, che negli ultimi anni siamo stati molto più conseguenti nella gestione

delle nostre socie. Le amiche che non pagano le quote sociali dopo ripetuti solleciti verranno stralciate dall'associazione.

Alla fine del 2018 il numero delle socie era di 8'013, rispetto a 8'379 dell'anno precedente. Una notevole diminuzione, anche se si sono aggiunte 588 nuove socie.

In totale sono stati organizzati 945 eventi in tutte le sezioni (anno precedente: 955). La maggior parte degli eventi si sono svolti su temi sociali (143 eventi o presentazioni), seguiti da cultura/arte (128 eventi) e visite o presentazioni su tematiche Migros (116). Il gran numero di amiche partecipanti agli eventi (27'344) dimostra che molte socie della sezione seguono con interesse i programmi proposti.

Il gran numero di eventi e il lavoro nei comitati delle singole sezioni richiedono molto tempo in termini di volontariato. Le presidenti delle sezioni hanno conteggiato ben 27'500 ore di lavoro. Un caloroso ringraziamento a tutte coloro che sono state coinvolte.



## Forum elle ... relazione finanziaria.

Grazie alla solida situazione finanziaria che il comitato direttivo centrale può vantare, l'Assemblea delle delegate ha deciso nel maggio 2018, su richiesta della comitato direttivo centrale, di ridurre retroattivamente il contributo sezionale al consiglio direttivo centrale da 4 a 3 franchi fino al 2018. Grazie a una gestione oculata dei conti, possiamo comunque registrare un'eccedenza finanziaria.



# MITREVA

**Agrément: 500346**

Buckhauserstrasse 24  
8048 Zürich  
Telefon 044 405 73 73

A l'Assemblée des déléguées  
FORUM elle  
L'organisation féminine de Migros  
Zurich

## Rapport de l'auditeur

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte des résultats) de l'association FORUM elle pour l'exercice arrêté le 31 décembre 2018.

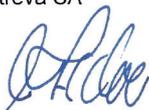
Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité du Comité Central alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la Norme d'audit suisse 910 «Review (examen succinct) d'états financiers». Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous avons effectué une review et non un audit et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Zürich, le 20 février 2019

Mitreva SA



Gabriela Federer Wenger  
expert-réviseur agréé



Karin Gerig  
expert-réviseur agréé

## Annexes

- comptes annuels  
(compte de résultat, bilan)

# FORUM elle Comité central

Comptes de résultat 2018 et 2017 / Budget 2019

Recettes	Budget 2019 CHF	2018 CHF	Budget 2018 CHF	2017 CHF
<b>Contributions</b>				
Contribution de la FCM	175'000.00	175'000.00	175'000.00	175'000.00
Contribution des sections	24'000.00	25'137.00	33'500.00	35'176.00
<b>Imprimés</b>				
Annonces Bulletin	35'000.00	27'100.00	28'000.00	30'600.00
<b>Total des recettes</b>	<b>234'000.00</b>	<b>227'237.00</b>	<b>236'500.00</b>	<b>240'776.00</b>
<b>Dépenses</b>				
<b>Personnel</b>	93'000.00	91'679.90	94'000.00	92'523.90
<b>Manifestations</b>				
Assemblée des déléguées	15'000.00	13'784.35	15'000.00	13'828.20
Propres manifestations	28'000.00	32'175.55	33'000.00	30'637.60
<b>Publications/ Documents imprimés</b>				
Newsletter	4'500.00	4'202.80	4'000.00	4'791.00
Bulletin	63'000.00	63'045.80	65'000.00	61'378.85
Rapport annuel	5'000.00	4'817.40	4'000.00	3'107.60
<b>Publicité/Journée Forum elle</b>				
Matériel publicitaire/Flyer	2'000.00	0.00	3'000.00	8'123.50
Homepage	4'500.00	4'127.15	2'000.00	1'664.75
Journée Forum elle	4'000.00	0.00	3'000.00	3'640.55
<b>Frais administratifs</b>	8'000.00	7'849.55	7'000.00	6'406.80
<b>Autres</b>				
Contributions aux associations	500.00	500.00	500.00	500.00
Formation continue	1'000.00	-1'528.60	2'000.00	5'000.00
<b>Total des dépenses</b>	<b>228'500.00</b>	<b>220'653.90</b>	<b>232'500.00</b>	<b>231'602.75</b>
<b>Excédent de recettes</b>	<b>5'500.00</b>	<b>6'583.10</b>	<b>4'000.00</b>	<b>9'173.25</b>

# FORUM elle Comité central

Bilan au 31 décembre 2018 et 2017

	31/12/2018 CHF	31/12/2017 CHF
<b>Actif</b>		
Banque Migros	117'148.69	122'081.64
Actifs transitoires	2'650.00	602.75
<b>Total Actif</b>	<b>119'798.69</b>	<b>122'684.39</b>
<b>Passif</b>		
Passifs transitoires	9'145.90	18'614.70
Provisions Assemblée des déléguées	5'000.00	5'000.00
Provisions Publicité	10'000.00	10'000.00
Provisions Projets	10'000.00	10'000.00
Provisions Dépliant/Flyer	10'000.00	10'000.00
Capital social au 01.01.2018	69'069.69	
Excédent de recettes	6'583.10	
Capital social au 31.12.2018	75'652.79	69'069.69
<b>Total Passif</b>	<b>119'798.69</b>	<b>122'684.39</b>



Die Frauenorganisation der Migros  
L'organisation féminine de Migros  
L'organizzazione femminile della Migros  
[www.forum-elle.ch](http://www.forum-elle.ch)